

Für den Betreiber

Betriebsanleitung



Elektro-Schnellheizer

VES

VES-1

AT, DE

Herausgeber/Hersteller

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Inhalt

Inhalt

1	Sicherheit	3
1.1	Handlungsbezogene Warnhinweise	3
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1.3	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
2	Hinweise zur Dokumentation.....	5
2.1	Mitgeltende Unterlagen beachten.....	5
2.2	Unterlagen aufbewahren	5
2.3	Gültigkeit der Anleitung.....	5
3	Produktbeschreibung.....	5
3.1	Produktaufbau	5
3.2	Angaben auf dem Typenschild	5
3.3	CE-Kennzeichnung.....	5
4	Betrieb	5
4.1	Produkt in Betrieb nehmen	5
4.2	Frostschutz einschalten	6
5	Pflege und Wartung.....	6
5.1	Produkt pflegen.....	6
6	Außerbetriebnahme.....	6
6.1	Produkt vorübergehend außer Betrieb nehmen	6
6.2	Produkt endgültig außer Betrieb nehmen.....	6
7	Störungsbehebung.....	6
8	Recycling und Entsorgung	7
9	Garantie und Kundendienst.....	7
9.1	Garantie	7
9.2	Kundendienst.....	7



1 Sicherheit

1.1 Handlungsbezogene Warnhinweise

Klassifizierung der handlungsbezogenen Warnhinweise

Die handlungsbezogenen Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen und Signalwörter

**Gefahr!**

unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden

**Gefahr!**

Lebensgefahr durch Stromschlag

**Warnung!**

Gefahr leichter Personenschäden

**Vorsicht!**

Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Das Produkt dient der Erhöhung der Raumtemperatur in Wohnräumen, Bade- und Duschräumen oder in vergleichbaren Einzel- oder Gemeinschaftsräumen von Neu- und Bestandsbauten.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beiliegenden Betriebsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Produkt nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vor-

ausgesetzt, dass das Produkt in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Produkt nicht regulieren, das Produkt nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

Vorsicht - Einige Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

1.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.3.1 Gefahr durch Fehlbedienung

Durch Fehlbedienung können Sie sich selbst und andere gefährden und Sachschäden verursachen.

- ▶ Lesen Sie die vorliegende Anleitung und alle mitgeltenden Unterlagen sorgfältig durch, insb. das Kapitel "Sicherheit" und die Warnhinweise.
- ▶ Führen Sie nur diejenigen Tätigkeiten durch, zu denen die vorliegende Betriebsanleitung anleitet.

1.3.2 Lebensgefahr durch explosive und entflammbare Stoffe

- ▶ Verwenden oder lagern Sie keine explosiven oder entflammbaren Stoffe (z. B. Benzin, Papier, Farben) im Aufstellraum des Produkts.

1.3.3 Lebensgefahr durch zu geringen Abstand zum Produkt

- ▶ Halten Sie zur Produktvorderseite einen Mindestabstand von 500 mm zu brennbaren Gegenständen wie Gardinen, Tischdecken, Polstermöbel usw. ein.





1 Sicherheit

- ▶ Halten Sie seitlich, oberhalb und unterhalb des Produkts einen Mindestabstand von 100 mm ein.

1.3.4 Lebensgefahr durch Stromschlag

- ▶ Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts ein.

1.3.5 Verletzungsgefahr und Risiko eines Sachschadens durch unsachgemäße oder unterlassene Wartung und Reparatur

- ▶ Versuchen Sie niemals, selbst Wartungsarbeiten oder Reparaturen an Ihrem Produkt durchzuführen.
- ▶ Lassen Sie Störungen und Schäden umgehend durch einen Fachhandwerker beheben.
- ▶ Halten Sie die vorgegebenen Wartungsintervalle ein.

1.3.6 Risiko eines Sachschadens durch Überhitzung

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht abgedeckt, verkleidet oder verstellt ist.



2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

- ▶ Beachten Sie unbedingt alle Betriebsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.2 Unterlagen aufbewahren

- ▶ Bewahren Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen zur weiteren Verwendung auf.

2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

Produkt - Artikelnummer

VES	005746
VES-1	005747

3 Produktbeschreibung

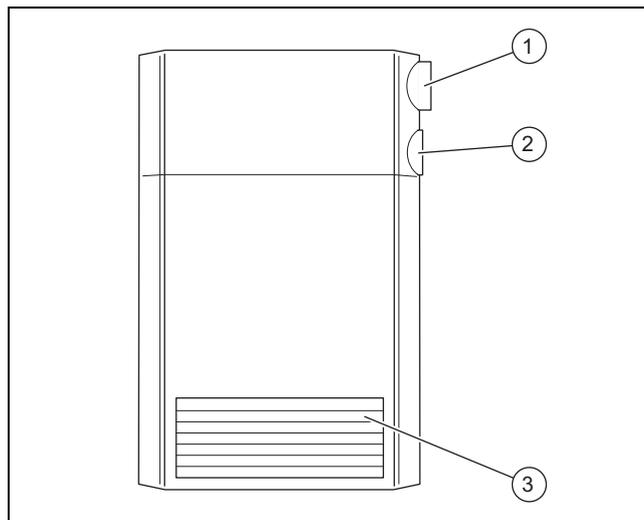
Das Produkt ist ein Elektro-Schnellheizer für die Temperierung und Beheizung kleiner oder kurzfristig genutzter Räume im Innenbereich (z. B. Bad, Küche). Das Produkt ist mit einem Spritzwasserschutz (Schutzart IP 24) ausgestattet. Die Temperatur wird mit einem Temperaturregler eingestellt. Die genaue Temperaturregelung erfolgt durch das einstellbare Thermostat mit einer Frostschutzfunktion bei 5 °C Raumtemperatur.

- Einstellbare Temperatur: 5 – 35 °C

Der Elektro-Schnellheizer VES-1 ist zusätzlich einer 60-Minuten-Schaltuhr ausgestattet.

Während der Laufzeit der Schaltuhr heizt das Produkt mit 100 % Heizleistung. Nach Ablauf der Laufzeit heizt das Produkt mit der am Thermostat eingestellten Temperatur.

3.1 Produktaufbau



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Thermostatregler | 3 | Heizregister mit Luftaustritt |
| 2 | VES-1: 60-Minuten-Schaltuhr | | |

3.2 Angaben auf dem Typenschild

Angaben auf dem Typenschild	Bedeutung
	Anleitung lesen!
VES	Elektro-Schnellheizer mit Temperaturregler
VES-1	Elektro-Schnellheizer mit Temperaturregler und 60-Minuten-Schaltuhr
1/N/PE ~ 230	Spannung (V)
2 kW	Heizleistung

3.3 CE-Kennzeichnung



Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß dem Typenschild die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.

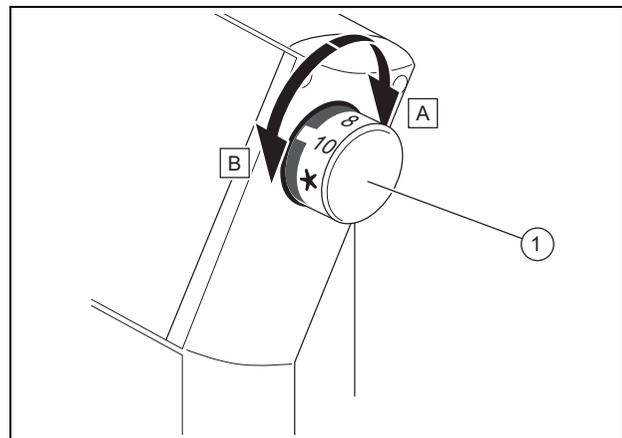
4 Betrieb

4.1 Produkt in Betrieb nehmen

4.1.1 Temperatur einstellen

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

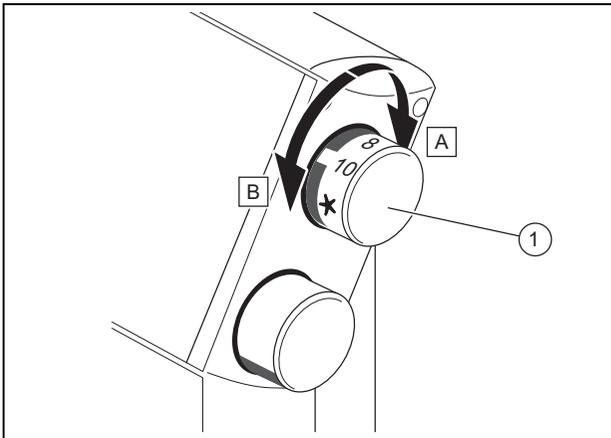
Gültigkeit: VES



- ▶ Drehen Sie den Thermostatregler (1) auf die höchste Heizstufe 10.

5 Pflege und Wartung

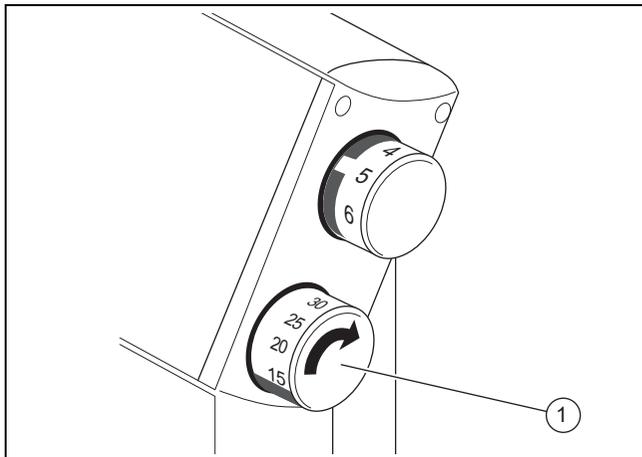
Gültigkeit: VES-1



- ▶ Drehen Sie den Thermostatregler (1) auf die höchste Heizstufe 10.
- 2. Drehen Sie den Thermostatregler wieder langsam bis zur niedrigsten Heizstufe zurück, bis Sie die gewünschte Temperatur erreicht haben.
 - Die eingestellte Temperatur wird automatisch gehalten und geregelt, bis Sie das Produkt außer Betrieb nehmen.

4.1.2 Schaltuhr einstellen

Gültigkeit: VES-1



1. Drehen Sie die Schaltuhr (1) auf die Minutenzahl, mit der Sie den Raum auf höchster Heizstufe aufheizen möchten.
2. Wenn Sie die eingestellte Zeit unterbrechen möchten, dann drehen die Schaltuhr zurück.
 - ◁ Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird der Raum mit der am Thermostatregler eingestellten Heizstufe beheizt.

4.2 Frostschutz einschalten

Bedingungen: Netzstecker angeschlossen

- ▶ Drehen Sie den Thermostatregler auf die Position ★.
 - Die Frostschutzfunktion ist aktiviert und schaltet sich bei ca. 5 °C Umgebungstemperatur ein.

5 Pflege und Wartung

- ▶ Nehmen Sie das Produkt vor der Reinigung außer Betrieb und lassen Sie es abkühlen.

5.1 Produkt pflegen



Vorsicht!

Risiko eines Sachschadens durch ungeeignete Reinigungsmittel!

- ▶ Verwenden Sie keine Sprays, keine Scheuermittel, Spülmittel, Lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.
-
- ▶ Reinigen Sie die Verkleidung mit einem feuchten Tuch und etwas lösungsmittelfreier Seife.

6 Außerbetriebnahme

6.1 Produkt vorübergehend außer Betrieb nehmen

- ▶ Drehen Sie den Thermostatregler auf die Position ★.

6.2 Produkt endgültig außer Betrieb nehmen

1. Drehen Sie den Thermostatregler auf die Position ★.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

7 Störungsbehebung

Das Produkt hat einen eingebauten elektronischen Überhitzungsschutz. Bei übermäßiger Erwärmung schaltet sich das Produkt aus.

Bedingungen: Produkt hat sich ausgeschaltet

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Lassen Sie das Produkt auskühlen.
- ▶ Überprüfen Sie, ob der Luftaustritt am Heizregister verdeckt oder verstellt ist.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.

Bedingungen: Produkt ist abgekühlt, Inbetriebnahme nicht möglich

- ▶ Überprüfen Sie den korrekten Netzanschluss.
- ▶ Überprüfen Sie die Temperatureinstellung des Thermostats.
- ▶ Überprüfen Sie die Netzsicherung.

Wenn Sie den Fehler auf diese Weise nicht beseitigen können, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden sich an einen Fachhandwerker.

8 Recycling und Entsorgung

- ▶ Überlassen Sie die Entsorgung der Verpackung dem Fachhandwerker, der das Produkt installiert hat.



Wenn das Produkt mit diesem Zeichen gekennzeichnet ist:

- ▶ Entsorgen Sie das Produkt in diesem Fall nicht über den Hausmüll.
- ▶ Geben Sie stattdessen das Produkt an einer Sammelstelle für Elektro- oder Elektronik-Altgeräte ab.



Wenn das Produkt Batterien enthält, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, dann können die Batterien gesundheits- und umweltschädliche Substanzen enthalten.

- ▶ Entsorgen Sie die Batterien in diesem Fall an einer Sammelstelle für Batterien.

9 Garantie und Kundendienst

9.1 Garantie

Gültigkeit: Deutschland

ODER Österreich

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb.

Dem Eigentümer des Geräts räumen wir diese Herstellergarantie entsprechend den Vaillant Garantiebedingungen ein. Garantiarbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Kundendienst ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

9.2 Kundendienst

Gültigkeit: Österreich

Vaillant Group Austria GmbH
Clemens-Holzmeister-Straße 6
1100 Wien
Österreich

E-Mail Kundendienst: termin@vaillant.at

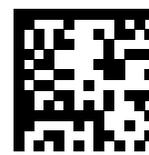
Internet Kundendienst: <http://www.vaillant.at/werkskunden-dienst/>

Telefon: 05 7050-2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

Der flächendeckende Kundendienst für ganz Österreich ist täglich von 0 bis 24 Uhr erreichbar. Vaillant Kundendienst-techniker sind 365 Tage für Sie unterwegs, sonn- und feiertags, österreichweit.

Gültigkeit: Deutschland

Vaillant Kundendienst: 018 06 999150 (20 Cent/Anruf aus dem deutschen Festnetz, aus dem Mobilfunknetz max. 60 Cent/Anruf.)



0020247129_00

0020247129_00 ■ 30.01.2017

Lieferant

Vaillant Group Austria GmbH

Clemens-Holzmeister-Straße 6 ■ 1100 Wien

Telefon 05 7050 ■ Telefax 05 7050-1199

Telefon 05 7050-2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

info@vaillant.at ■ termin@vaillant.at

www.vaillant.at ■ www.vaillant.at/werkskundendienst/

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-2810

Vaillant Profi-Hotline 018 06 999120 (20 Cent/Anruf aus dem deutschen Festnetz, aus dem Mobilfunknetz max. 60 Cent/Anruf.) ■ Vaillant Kundendienst 018 06 999150 (20 Cent/Anruf aus dem deutschen Festnetz, aus dem Mobilfunknetz max. 60 Cent/Anruf.)

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Diese Anleitungen, oder Teile davon, sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers vervielfältigt oder verbreitet werden.

Technische Änderungen vorbehalten.